

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2014

ESPAGNOL LV1

SERIE L	Durée : 3 heures - Coefficient : 4
SERIE L LANGUE VIVANTE APPROFONDIE	Durée : 3 heures - Coefficient : 4
SERIES ES, S	Durée : 3 heures - Coefficient : 3

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Barème appliqué pour la correction :

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 7 pages, numérotées de 1/7 à 7/7.

Les réponses aux questions seront rédigées sur les copies distribuées avec le sujet.
Vous numéroterez ces réponses.

Documento 1: Desilusión de padres.

La madre recuerda el disgusto que les dio su hijo, Javier.

-¿De qué me ha servido allanarte el camino¹? ¿Así que todo lo que he hecho para ti, ahora no lo quieres?

- Sí lo quiero, padre, pero más adelante, soy un novato y tengo que aprender, si voy a tu bufete² siempre seré el hijo del jefe y eso ya sabes que no me gusta.

5 Y llegaron a un acuerdo como no podía ser de otro modo, al fin y al cabo, Darío no es ni mucho menos tan autoritario como eran los padres de generaciones anteriores.

- Prométeme que es una decisión que como mucho te alejará de nosotros un par de años solamente y luego te incorporarás a nuestro bufete pero no más, ¿lo prometes?

10 Y Javier lo prometió supongo que para acabar con la discusión porque yo que lo conozco tuve claro que no estaba nada convencido. Este precario acuerdo fue siempre una espina para Darío que se resistía a creer en sus palabras y le echaba la culpa a Arcadia, la novia. Es una chica esta Arcadia que nunca le pareció la persona adecuada para él no sólo porque no es de familia conocida, de ninguna de las

15 grandes familias de Barcelona como nos habría gustado sino que encima es de una clase social, no es por despreciar a nadie, que todos sabemos que puede haber gente buena por todas partes pero bueno, lo cierto, insisto, es que es de una familia muy humilde. Los padres vivían pobremente exiliados en Toulouse y desde que murieron en un accidente, creo, ella está con una tía suya en un pisito de mala

20 muerte en la zona húmeda de la ciudad y por si fuera poco los padres tienen un pasado. Darío no quiso dar detalles pero parece que tuvieron que huir al acabar la guerra porque no son del Régimen, son rojos vaya [...]. A Darío ya no le gustaba la chica desde que supo que era hija de rojos y aunque no me lo ha dicho claramente,

sí con la suficiente luz para que yo entendiera que le había ofrecido el oro y el moro³

25 a Javier para que la dejara o al menos que no se casara con ella, aunque quisiera conservarla pero no públicamente, claro.

Rosa Regás, *Música de cámara*, 2013.

1. allanarte el camino: *t'ouvrir la voie*

2. un bufete: *un cabinet d'avocats*

3. ofrecer el oro y el moro: *promettre monts et merveilles*

Documento 2: Un disfraz único para mí.

Al día siguiente, yo tenía una representación en el colegio donde iba a actuar de hada madrina de la Cenicienta¹ y una compañera había quedado en prestarme el vestido-disfraz². En el último minuto me dijo que el vestido estaba a su vez prestado y que no alcanzaba a recuperarlo. Llegué a casa al borde de las lágrimas, tendría yo unos catorce o quince años, y decidí hacerme la enferma y no actuar. Imposible llegar a la obra sin disfraz. Y me dormí malhumorada. Quizás por eso desperté. Abrí los ojos en mitad de la noche, mi madre cosía en la cama de al lado. Ella solía levantarse a las seis de la mañana cada día, dejaba preparadas las cosas de la casa y partía a la fábrica de chocolate a las siete. Hacia la medianoche su espalda estaba curva, no sólo por el acto de coser sino por el peso de la vida. Su cama estaba intacta [...]. Ella no vio que yo despertaba. Pude observarla a mi antojo sin que se diera cuenta. Su concentración era absoluta. En su falda reposaba una tela muy delgada y vaporosa, azulada, una especie de gasa que reconocí como una cortina de la pieza de mi abuela. Mi vieja³ daba unas puntadas a la basta⁴ y por eso me di cuenta de que había transformado la cortina en una falda. Sólo un hada madrina puede usar una falda así, lo pensé al tiro. En la silla, la polera⁵ celeste y ajustada que yo usaba en el verano, plagada de brillos superpuestos, hileras de lentejuelas sacadas quién sabe de dónde, se había convertido mientras yo dormía en la elegante blusa de un hada. Con el dedo índice embutido en un dedal, con la pura luz de su lamparita prendida, el ceño fruncido por el esfuerzo de enfocar, mi madre cosía un disfraz único para mí. Su mirada insistía en la concentración, no en el padecimiento, y eso fue importante para mi adolescencia: no tenía a mi lado a una madre sufriente que se sacrificaba sino a una mujer que hace algo prolijamente por su hija. Me di cuenta por primera vez que las venas en sus manos sobresalían y los pequeños montículos se habían vuelto morados, ¿en qué momento las manos de mi mamá habían envejecido? Su pelo, mal cortado, se pegaba en la nuca sin ninguna gracia ni brillo, asomando las canas en la partidura y mezclándose con los colores cobrizos y opacos que la tintura le había dejado meses atrás. No hay nada más vulnerable que una figura trabajando en mitad de la noche que no se sabe observada. Volví a cerrar los ojos, conmovida, y me dormí muy luego bajo un manto de protección.

Marcela Serrano, *Diez mujeres*, 2011.

1. el hada madrina de Cenicienta: *la Fée marraine de Cendrillon*

2. un disfraz: *un déguisement*

3. mi vieja: (americanismo) término afectivo que se refiere a la madre

4. dar unas puntadas a la basta: *travail de couture préparatoire à la réalisation d'un vêtement*

5. una polera: una camiseta

I. COMPRÉHENSION

Documento 1

Contesta **en español**.

1. Aclara la identidad de los personajes siguientes:

- a) Darío era:
- el hijo.
 - el padre de Javier.
 - el novio de Arcadia.
 - el jefe del bufete.

Copia las dos respuestas correctas.

- b) Arcadia era:
- la narradora.
 - la novia de Javier.
 - la novia de Darío.
 - hija de rojos.

Copia las dos respuestas correctas.

2. Apunta dos motivos que revelan que, de momento, el joven no acepta trabajar con su padre.

3. Elige la respuesta correcta y justifícala con un elemento sacado del texto.

El joven prometió a su padre trabajar con él:

- a) porque su padre se lo impuso.
- b) por miedo a su padre.
- c) para que su padre lo dejara en paz.
- d) porque su madre insistió.

4. A Darío, Arcadia no le parecía ser "la persona adecuada" para Javier. Entresaca cuatro elementos que lo evidencian.

Documento 2

Contesta **en español**.

5. "...decidí hacerme la enferma y no actuar" (l.5): cita una frase del texto que indica por qué la narradora tomó esa decisión.

6. Entresaca dos elementos que muestran cómo se las arregló la madre para solucionar el problema de su hija.

7. Los sentimientos de la chica evolucionan a lo largo del texto. Entresaca dos elementos que lo ilustran.

8. Réponds **en français**

Que révèle le document à propos de la relation entre la narratrice et sa mère? Rédige ta réponse en une trentaine de mots.

II. EXPRESSION

Le candidat traitera les deux sujets.

1. ¿En qué medida los dos documentos podrían ilustrar la noción "*Mitos y héroes*"?
(+/- 120 palabras)
2. En tu opinión, ¿es necesario diferenciarse de los padres para independizarse?
Ilustrarás tu punto de vista con ejemplos concretos sacados de los dos textos, de tus lecturas, de tu experiencia personal. (+/- 150 palabras)

Séries L et L Langue vivante approfondie (LVA).

Les candidats de la série L LVA répondront à toutes les questions de compréhension et d'expression.

Les candidats de la série L répondront aux sept premières questions de compréhension et aux questions 1 et 2 d'expression.

I. COMPRÉHENSION

Documento 1

Contesta **en español**.

1. Aclara la identidad de los personajes siguientes:

a) Darío era:

- el hijo.
- el padre de Javier.
- el novio de Arcadia.
- el jefe del bufete.

Copia las dos respuestas correctas.

b) Arcadia era:

- la narradora.
- la novia de Javier.
- la novia de Darío.
- hija de rojos.

Copia las dos respuestas correctas.

2. Apunta dos motivos que revelan que, de momento, el joven no acepta trabajar con su padre.

3. Elige la respuesta correcta y justifícala con un elemento sacado del texto.

El joven prometió a su padre trabajar con él:

- a) porque su padre se lo impuso.
- b) por miedo a su padre.
- c) para que su padre lo dejara en paz.
- d) porque su madre insistió.

4. A Darío, Arcadia no le parecía ser "la persona adecuada" para Javier. Entresaca cuatro elementos que lo evidencian.

Documento 2

Contesta **en español**.

5. "...decidí hacerme la enferma y no actuar" (1.5): cita una frase del texto que indica por qué la narradora tomó esa decisión.

6. Entresaca dos elementos que muestran cómo se las arregló la madre para solucionar el problema de su hija.

7. Los sentimientos de la chica evolucionan a lo largo del texto. Entresaca dos elementos que lo ilustran.
8. De alguna manera, las dos chicas, Arcadia y la narradora del texto 2 viven en dos mundos similares a nivel económico. Apunta para cada una de ellas dos elementos que lo evidencian.

II. EXPRESSION

1. ¿En qué medida los dos documentos podrían ilustrar la noción "*Mitos y héroes*"? (+/- 150 palabras)
2. En tu opinión, ¿es necesario diferenciarse de los padres para independizarse? Ilustrarás tu punto de vista con ejemplos concretos sacados de tus lecturas, de tu experiencia personal. (+/- 150 palabras)
3. Analiza y comenta la relación que existe entre padres e hijos en los dos textos y explica en qué se relacionan con la noción "*Lugares y formas de poder*". (+/- 150 palabras)